

Zmluva o postúpení práv, prevzatí záväzkov a povinností

uzatvorená podľa § 51 a nasl. zák. č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov (ďalej len ako „Občiansky zákonník“)

a uzavretie dodatku č. 1 k Zmluve o spolupráci uzavretej medzi Účastníkom 1. a 2
(ďalej spolu len „Zmluva“)

1. Účastník č. 1:

Mestská časť Bratislava-Petržalka

Sídlo: Kutlíkova 17, 852 12 Bratislava

IČO: 00 603 201

Zast.: Ing. Ján Hrčka, starosta

v z. podľa poverenia č. 13/2023 zo dňa 30.12.2022

Mgr. Iveta Jančoková, zástupkyňa starostu

(ďalej len „Účastník č. 1“)

2. Účastník č. 2:

Mária Babálová

Nar.:

Bytom:

a

Zdenka Šturcová

Nar.:

Bytom:

(ďalej len „Účastník č. 2“)

a

3. Účastník č. 3 :

Občianske združenie: **Komunitná záhrada Jasovská**

Sídlo: Žehrianska 2, 851 07 Bratislava

Zast.: Mária Babálová, predseda občianskeho združenia

IČO: 54 295 106

Zápis: Register mimovládnych neziskových organizácií, pod č. VVS/1-900/90-62948

(ďalej len „Účastník č. 3“ alebo „občianske združenie“)

(Účastník č. 1-3“ môžu byť ďalej označovaní len ako „zmluvné strany“ alebo jednotlivovo ako „zmluvná strana“)

uzatvárajú podľa § 51 Občianskeho zákonníka túto Zmluvu v nasledovnom znení:

Preambula

1. Účastník č. 1 a 2 uzatvorili Zmluvu o spolupráci, predmetom ktorej je úprava práv a povinností zmluvných strán a spolupráce pri údržbe jestvujúcej zelene a ďalších činnostiach podľa čl. I ods. 1.1 až 1.3 zmluvy, vykonávaných na časti pozemku parc. č. 2570/1, parc. registra „C“, vo výmere 10239 m², druh pozemku: zastavaná plocha a nádvorie, evidovaný na Liste vlastníctva č. 1748, vedenom OÚ Bratislava, katastrálny odbor, k. ú. Petržalka (ďalej len „**Zmluva o spolupráci**“).
2. Na základe vzájomnej dohody a z dôvodu vzniku občianskeho združenia (Účastník č. 3), ktoré bolo založené najmä za účelom realizácie záväzkov a plnenia účelu zo Zmluvy o spolupráci, dohodli sa zmluvné strany na postúpení práv a povinností, a prevzatí záväzkov podľa ustanovení tejto Zmluvy.
3. Účastník č. 3 prevzal všetky práva a povinnosti Účastníka č. 2 pri realizácii zámeru prevádzkovania komunitnej záhrady na časti pozemku špecifikovanom v ods. 1 Preambuly Zmluvy, pričom pokračuje v činnosti, ktorú vykonával Účastník č. 2. Z uvedeného dôvodu Účastník č. 2 požiadal Účastníka č. 1 o úpravu práv a povinností vyplývajúcich zo Zmluvy o spolupráci v kontexte s ods. 1 a 2 Preambuly, a zároveň o zmenu doby trvania Zmluvy o spolupráci.

Čl. I

Predmet zmluvy

1. Zmluvné strany sa dohodli, že dňom účinnosti tejto zmluvy Účastník č. 2 postupuje a Účastník č. 3 preberá na seba všetky práva Účastníka č. 2 zo Zmluvy o spolupráci, čo Účastník č. 1 podpísalom tejto Zmluvy berie na vedomie.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že dňom účinnosti tejto zmluvy Účastník č. 3 preberá od Účastníka č. 2 bezodplatne na seba všetky záväzky a povinnosti vyplývajúce zo Zmluvy o spolupráci, pričom Účastník č. 1 k tomuto prevzatíu záväzkov a povinností udeľuje svoj súhlas.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že **Článok VIII, ods. 8.1 Zmluvy o spolupráci** sa mení a znie nasledovne:

„Táto zmluva sa uzatvára na dobu 3 rokov, s možnosťou predĺženia o ďalšie 3 roky vždy, keď o to občianske združenie písomne požiada najmenej 60 kalendárnych dní pred uplynutím dohodnutej doby trvania tejto zmluvy.“

4. Ostatné ustanovenia Zmluvy o spolupráci zostávajú v znení, v akom boli dohodnuté.

Čl. II

Záverečné ustanovenia

1. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvomi zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
2. Osoby, ktoré podpisujú túto Zmluvu o odovzdaní a prevzatíu práv a povinností prehlasujú, že sú oprávnené konať v mene zmluvnej strany a spôsobilé na právne úkony.

3. Táto Zmluva je vyhotovená v piatich (5) rovnopisoch, pričom Účastník č. 1 obdrží 2 (dve) vyhotovenia, Účastník č. 2 obdrží 2 (dve) vyhotovenia a Účastník č. 3 obdrží 1 (jedno) vyhotovenie.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že akékoľvek zmeny, alebo doplnky k tejto Zmluve sa môžu vykonať len formou dodatku k zmluve, ktorý musí byť v písomnej forme a odsúhlasený všetkými zmluvnými stranami.
5. Zmluvné strany prehlasujú, že túto Zmluvu uzatvorili na základe slobodnej vôle, vážne, Zmluva nebola uzatvorená v tiesni, a ani za nápadne nevýhodných podmienok, Zmluvu si prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpisujú.
6. Osobné údaje dotknutých osôb sa spracúvajú v súlade s NARIADENÍM EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) a so zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Informácie o spracúvaní osobných údajov prevádzkovateľom sú vám plne k dispozícii na webovom sídle www.osobnyudaj.sk/informovanie, ako aj vo fyzickej podobe v sídle a na všetkých kontaktných miestach prevádzkovateľa.

V Bratislave, dňa.....

Účastník č.1:

Účastník č. 2:

Mestská časť Bratislava-Petržalka
Ing. Ján Hrčka, starosta
v z. podľa poverenia č. 13/2023 zo dňa 30.12.2022
Mgr. Iveta Jančoková, zástupkyňa starostu

Mária Babálová

Zdenka Šturcová

Účastník č. 3:

Komunitná záhrada Jasovská
Mária Babálová, štatutárny orgán

